



联合国贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B/41(1)/L.5
29 September 1994
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会
第四十一届会议
第一期会议
1994年9月19日,日内瓦
议程项目 6

贸易和发展理事会在贸发会议
三十周年纪念日上发表的宣言

由理事会第四十一届会议主席向主席团
和协调员提交

30年来,贸发会议对国际发展合作作出了重大贡献。其作用随着不断变化的需求和情况而有所演变,但联合国大会第1995(XIX)号决议为其规定的发展任务依然不变。第八届贸发大会是整个机构历史上的一大转折点。《卡塔赫纳承诺》规定须建立“发展伙伴关系”,它推动了旨在适应新现实的广泛进程。这一进程包括全面调整政策方向,提高思想创新能力,开展深刻的体制改革,并采用更有效的工作方法。各成员国就《卡塔赫纳承诺》的执行情况进行了中期审查,并提出了进一步改革措施,以便使贸发会议能对各国的需求作出更为积极的反应,从而明显促进增长和发展。各成员国期望在第九届贸发大会上继续开展并进一步改进这一进程。

目前,新老问题交错,此时此刻,贸发会议应在以往成绩的基础上更加大力地执行发展任务。经济活动全球化进程越来越深入。各国以及世界经济各部门之间的相

互依存程度也越来越高,这对可持久的发展产生了影响。这既是机会,又是挑战。越来越多的发展中国家抓住了这些现象带来的机会,采取了更为依靠市场机制和改善管理等措施,实现了迅速的经济增长和社会进步目标。而经济结构虚弱并受到债务负担、依赖初级商品、自然灾害和政治纷争等掣肘的发展中国家仍然远远落后于全球主流经济活动。

每一个国家和每一个社会都对其自己的社会发展和经济发展负有主要责任。但全球化进程减弱了政府管理本国经济的自主程度,这为支承国际经济关系的各种制度、结构和安排带来了挑战,也带来了机会。需要作出适当努力,克服在为了适应新的国际经济环境而调整国家和国际结构方面遇到的困难。此外,金融、产品和服务市场的国际化以及信息和通讯技术的飞速发展也对各国和各公司的竞争力构成越来越大的挑战。其中有些因素可能会促成不利的世界经济趋势,使得大量发展中国家、尤其是最不发达国家跟不上前进步伐,仍然陷于贫困、发展不足和环境退化的恶性循环中而难以自拔。因此,国际社会应本着“卡塔赫纳精神”,采取适当行动,支持经济较弱的国家。

因此,需要用新的发展眼光来应付这些挑战。要付诸实施,就需要加强发达国家与发展中国家之间的合作。此外,还需要全面、统一地处理贸易、金融、投资、服务、技术和环境领域中的各项问题。

贸发会议可以增进对当代发展问题的理解。鉴于贸发会议是联合国系统内统一处理关键领域中的发展以及各相关问题的最适当的中心机构,尤其是鉴于它也负责执行与跨国公司以及与科学技术有关的各种方案,因此,贸发会议地位优越,能够系统探讨各国经济、各个部门和各项问题之间的内在联系,并能够促进达成共识,以便采取适当的政策。贸发会议还将在对乌拉圭回合中各项协议的影响和在国际贸易领域中遇到的新问题进行政策分析方面发挥重要作用。

各成员国重申,它们致力于追求贸发会议的主要发展目标,并承诺在政治上更多地支持贸发会议和其作为联合国大家庭一成员在加强全球发展伙伴关系方面的重要作用,使其能解决各国、尤其是发展中国家的经济问题和发展问题。